

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 84/2007,****6. juuli 2007,****millega muudetakse EMP lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu VI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. septembri 2006. aasta otsusega nr 118/2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määrus (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 (sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes) rakendamise kord, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Määruse (EMÜ) nr 574/72 pealkirja on muudetud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3795/81, <sup>(3)</sup> millega selle kohaldamisala laiendatakse nii, et see hõlmaks füüsilisest isikust ettevõtjaid ja nende pereliikmeid.
- (4) Kuna Liechtensteini avalikus halduses on toimunud korralduslikke muudatusi, tehakse Liechtensteini käsitlevad muudatused määruse (EMÜ) nr 574/72 lisadesse 2, 3, 4 ja 10.
- (5) Määruse (EMÜ) nr 574/72 lisas 5 tehakse Norrat käsitlevaid muudatusi, kuna Norra on sõlminud uue kulude hüvitamise kokkuleppe Madalmaadega ja see jõustus 1. jaanuaril 2007 ning kuna Norra on sõlminud kulude hüvitamise kokkuleppe Portugaliga, mis jõustus 1. juunil 2006.
- (6) Muutunud on nii Islandi „tryggingastofnun ríkisins?” kui ka Liechtensteini „Amt für Volkswirtschaft?” ingliskeelsed nimetused,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu VI lisa muudetakse järgmiselt:

1. Punkti 2 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 574/72) muudetakse järgmiselt.
  - i) Jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” osa 1 (Haigus ning rasedus ja sünnitus) ja osa 4 (Tööõnnetused ja kutsehaigused) kohanduses b asendatakse sõnad „Amt für Volkswirtschaft (riiklik majandusamet)” sõnadega „Amt für Gesundheit (tervishoiuamet)”.

<sup>(1)</sup> ELT L 333, 30.11.2006, lk 42.

<sup>(2)</sup> EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 629/2006 (ELT L 114, 27.4.2006, lk 1).

<sup>(3)</sup> EÜT L 378, 31.12.1981, lk 1.

- ii) Jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” osa 5 (Töötus) kohanduses b asendatakse sõnad „riiklik majandusamet” sõnaga „majandusamet”.
- iii) Jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” osa 1 (Haigus, rasedus ja sünnitus, tööõnnetused ning kutsehaigused, töötus) kohandustest c ja f kustutatakse sõna „töötus”.
- iv) Jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” osa 1 (Haigus, rasedus ja sünnitus, tööõnnetused ning kutsehaigused, töötus) kohandustes c ja f, samuti jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” osa 1b, 2b, 5, 6 ja 7 kohanduses m asendatakse sõnad „riiklik majandusamet” sõnaga „tervishoiuamet”.
- v) Jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” osa 3 kohanduses m asendatakse sõnad „Amt für Volkswirtschaft” sõnadega „Amt für Gesundheit” ning sõnad „riiklik majandusamet” sõnaga „terviseamet”.
- vi) Jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” osa 2b (Haigus ning rasedus ja sünnitus) ja osa 3b kohandustes c ja f asendatakse sõnad „Amt für Volkswirtschaft (riiklik majandusamet)” sõnadega „FMA Finanzmarktaufsicht Liechtenstein (Liechtensteini rahandusturu järelevalveamet)”.
- vii) Kohandustes c ja f lisatakse jaotise „ZB. LIECHTENSTEIN” lõppu järgmine tekst:

„5. Töötus:

Amt für Volkswirtschaft (majandusamet).”

- viii) Punkti 370 (NORRA – MADALMAAD) tekst asendatakse kohanduses g järgmise tekstiga:

„23. jaanuari 2007. aasta kokkulepe määrustes (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 sätestatud mitterahaliste hüvitiste kulude tagasimaksmise kohta.”

- ix) Punkti 373 tekst (NORRA – PORTUGAL) tekst asendatakse kohanduses g järgmise tekstiga:

„24. novembri 2000. aasta kokkulepe määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 36 lõikes 3 ja artikli 63 lõikes 3 ning määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 105 lõikes 2 sätestatud haiguse, raseduse ja sünnituse, tööõnnetuste ja kutsehaiguste puhul makstavate mitterahaliste hüvitiste kulude ja administratiivsete kontrollimiste ja meditsiiniliste läbivaatusega seotud kulude hüvitamise peatamise kohta.”

- 2. Punktis 3.38 (otsus nr 151) asendatakse sõnad „Amt für Volkswirtschaft (riiklik majandusamet)” jaotises „15. Liechtenstein” sõnadega „Amt für Gesundheit (tervishoiuamet)”.
- 3. Sõnad „riiklik sotsiaalkindlustusinstituut” asendatakse terves lisas sõnaga „sotsiaalkindlustusamet”.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub 7. juulil 2007. aastal tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 3*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 6. juuli 2007

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Stefán Haukur JÓHANNESSON

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.